



Bilan du projet Mardin Go* – été 2014



*Mardin'Go:

Mardin: nom d'une ville du sud est de la Turquie, préfecture de la province du même nom.

Go: forme conjugué du verbe anglais to go qui signifie aller.

Dingo:

- Chien sauvage australien de la famille des canidés
- Personnage de fiction de l'univers de Mickey Mouse crée par la Walt Disney Company en 1932.
- Adjectif synonyme de fou.

Localisation du projet:

Le projet ne s'est pas déroulé uniquement à Mardin comme son nom l'indique mais également à Kızıltepe. Les deux villes étant distantes de 20 km.

position géographique:

Kızıltepe : 37°11'35" Nord, 40°35'06" Est

Mardin : 37° 18' 00" Nord 40° 44' 00" Est

Définitions:

Mardin : Chef lieu de province en Anatolie orientale, près de la frontière syrienne. 65072 habitants; La ville est dominée par les restes d'une citadelle fondée à l'époque romaine et qui a résisté à de nombreux sièges au cours de l'histoire.



Kızıltepe : Ville ottomane, de la province de Mardin.

Avec une population de 225.888 habitants en 2014, Kızıltepe fut le théâtre d'affrontements entre protestant kurdes et la police anti-émeute turque en 2006. La plupart des gens sont Kurdes, mais il ya des Arabes, des Turcs (qui sont venus ici pour les affaires du gouvernement) et des chrétiens.

Équipe:

Benjamin Baudiquez, Nadia Cherif, Ophélie Gateau, Quentin Lanoë, Jeremy Laurent, Laurence Meissonier, Iain Napier, Nicolas Pron, Pierre Yves Secrétant, Léony sire, Mélodie Fauvet, Çigdem Gündüz.

Transport:

Le minibus du Serious: Renault traffic 9 places, appelé aussi *Trouffic*.

Le poids lourd: Volvo F10, appelé aussi *Frappadingue*

La remorque du chapiteau, attelée au poids lourd.

Frontières:

Le voyage a été minutieusement préparé, de fait l'équipe Serious n'a pratiquement pas eu de mauvaises surprises lors du trajet. Le convoi est passé par: L'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Roumanie, la Bulgarie et enfin la Turquie.

La problématique repose sur le fait que l'attelage camion/remorque est en sur longueur. Pour chaque pays traversé une taxe est à payer, mais elle diffère d'un pays à l'autre, il est de plus parfois possible de payer la taxe en avance, d'autres fois non. La Hongrie demande à ce que les papiers soient fait à la frontière et la taxe payée à la sortie du pays. Parfois aussi les informations ne sont pas aisées à apprendre.

Le seul petit désagrément du voyage, outre les heures d'attentes aux frontières, a eu lieu en Hongrie. A l'entrée du pays la douanière n'a pas voulu mettre les papiers nécessaires en place, ce qui

nous a coûté une longue attente et de longues explications à la sortie du pays.

Le projet :

Le projet se déclinait en deux parties :

La première partie à Kızıltepe , consistait en un échange pédagogique avec les jeunes turcs de l'association partenaires Mardin Gençlik ve Kültür Derneği.

La deuxième partie, consistait à la collaboration avec cette même structure Mardin Gençlik ve Kültür Derneği pour la tenue de leurs festival dans les alentours de Mardin.

Partie I - Kızıltepe

Les ateliers enfants

Notre premier lieu de résidence lors du projet a été la grande arrière cours du "sport salonu" (gymnase) de Kızıltepe. Les dortoirs du *sport salonu (salle de sport ou gymnase)* nous avaient déjà hébergés en 2013. Les membres du projet avait alors remarqué un emplacement possible pour le chapiteau du Serious et noté que la mise en place d'ateliers cirque dans ce quartier serait pertinente.

les ateliers ont été organisé en amont avec la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği. Elle s'était chargée de contacter un centre social de Kızıltepe proposant des activités à des enfants en difficulté familiale. 50 enfants de ce centre ont donc participé aux ateliers. Pouvant accueillir un soixantaine d'enfants sous le chapiteau, nous avons ouvert les ateliers aux enfants du quartier.

Le gouverneur de Kızıltepe a alloué une somme permettant d'utiliser deux minibus pour le transport des enfants du centre social. Les autres quand à eux venaient à pied. Le chapiteau était ouvert de 10 heures à midi puis de 15 heures à 17 heures proposant ateliers cirque et art plastique.

Les séances commençaient par un jeu collectif proposé chaque jour par un intervenant différent. Les ateliers étaient organisés sous forme de *tournus (ateliers tournants)* et les groupes d'enfants étaient formés en fonction de leur âge. Les groupes changeaient d'ateliers toutes les heures, en 8 heures c'est à dire deux jours ils avaient ainsi vu toutes les disciplines proposées: acrobatie, jongle directe, pedalgo/ vélo/échasses, trapèze, boule/ tonneau, fil/ rolla bolla, bâton du diable /diabolo et arts plastiques.

Certaines disciplines de cirque étaient regroupées pour les raisons suivantes: leur complémentarité, leur ressemblance, leur logique d'évolution.

N'ayant pas à nous occuper d'enfants de moins de 7 ans, l'art plastique a cette année trouvé sa place dans les *tournus*.



Le spectacle :

Le chapiteau est resté implanté 15 jours à Kızıltepe, ce qui malgré un démarrage en douceur et une fin précipitée nous a laissé le temps de monter un spectacle avec les enfants.

Nous sommes arrivés pour *Bayram* (la fin du mois de ramadan), ce qui a reporté de deux jours les ateliers. A la fin le spectacle était prévu le dimanche 10 août. Il a eu lieu le 9 car le 10 était un jour d'élection en Turquie, or les rassemblements et événements sont interdits ce jour là.

La motivation des enfants pour construire un spectacle était bien réelle, même si ce mot a mis un peu de temps à trouver toute sa signification. Préparer un spectacle demande entre autre de la régularité et de la patience. Ces termes ont peu à peu été apprivoisés par les enfants.

Le danger avec les spectacles enfants est qu'ils soient trop longs. De manière donc à organiser un show de moins de 3 heures, l'équipe du Serious et des jeunes turcs a décidé d'opérer des rassemblements. Assiettes, bollas, balles et anneaux se sont mêlés aux bidons et aux boules. Échasses et diabolos se sont unis. Trapèze et acrobatie ont convolé. Fil et art plastique étaient en union libre. Effectivement l'art plastique s'est aussi disséminé dans le trapèze, l'acrobatie et les rideaux tous neufs ignifugés du Serious. Malgré ce petit incident, une fois n'est pas coutume, le spectacle a été une grande réussite. Aux vues de tous les iPhones et tablettes présentes une version en est sûrement trouvable sur You tube.

Cette soirée a été l'occasion de diffuser, grâce au rétroprojecteur de la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği, les films réalisés par Haydar Demirtas sur le projet, ainsi que le film d'animation réalisé par Laurence et ses enfants de l'atelier d'arts plastiques. Les enfants ont donc pu se voir évoluer tout au long de notre présence sur le site.

Cette installation a permis d'animer le petit break nécessaire entre le spectacle des enfants et les deux spectacles présentés ensuite par le Serious: les J.O et Çekirdek Alesi.



Échanges avec les jeunes turcs :

A son habituel, la volonté du Serious est de pérenniser les activités débutées lors des projets. Nous tenons donc à ce qu'un groupe d'adultes soit présent, aide et apprenne.

Cette année **Doğan, Ebru, Şaban, Şerif, Muhammet, Şükrü, Tekin, Haydar, Firat et Yusuf** nous ont suivi sur le projet.

C'était la première fois qu'ils travaillaient avec des enfants, des français et leur première approche du cirque.

A Kızıltepe, profitant que les autres habitants fêtent le *Bayram* et ne viennent pas aux ateliers, nous leur avons donné deux jours d'initiation pédagogique aux disciplines de cirque.

Les enfants sont ensuite arrivés et ils ont pu plonger dans le grand bain de l'enseignement. chacun était affilié à un groupe et aidait l'intervenant de chaque atelier.

Lors de la préparation du spectacle, les groupes d'enfants n'étaient plus répartis suivant leur âge mais en fonction de leurs affinités. Les jeunes se sont répartis sur chaque groupe de préparation.

Ils se sont également occupés de gérer tous les aspects des ateliers: les inscriptions, le timing des ateliers, le transport. Ce qui nous a été une aide précieuse car pour tout ce travail la connaissance de la langue permet d'être efficace.

Lors de l'implantation à Mardin, ils se sont concentrés sur la préparation d'intermèdes destinés à être joués lors du festival organisé par la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği. Sur ce festival le nombre de personnes présentes, la préparation des sorties et leur fréquence ont considérablement réduit le temps consacré aux jeunes. Ils ont tout de même eu l'occasion de se perfectionner au jonglage, de s'initier aux échasses et à la construction d'un numéro collectif.

Leur formation n'est pas terminée, ces 5 jeunes viennent en novembre pour 10 jours sur Besançon. Ils auront l'occasion d'approfondir leur apprentissage de la pédagogie et leurs compétences circassiennes.



Les spectacles Serious

Ce projet a été très riche de spectacles et de représentations. Nous avons prévus des spectacles tout terrains, jouables en chapiteau comme à l'extérieur ainsi que des numéros de cabaret prévus pour être joués sous chapiteau uniquement. Les comédiens se sont montrés très arrangeants et adaptables, jouant souvent sur trois spectacles consécutifs. De même plusieurs rôles ont trouvé différents preneurs. Les représentations ont donc été soumises à une organisation d'acier.

Les spectacles:

Les J.O: Un trio de sportifs maladroits participant aux J.O de Mardin. Apologie du sport et du dopage. Comédiens fixes: Jeremy et Benjamin, comédiens interchangeables: Maturin, Léony et Ophélie.



Kahvalti: le quotidien matinal peu banal de Trois clowns. comédiens fixes: Quentin et Léony. comédiennes interchangeables: Nadia et Ophélie.



Les Kowboys: l'histoire de trois kowboys crétins à

la poursuite d'un magot détenu par un sherif peu méfiant. Comédiens: Pierre-Yves, Nadia, Benjamin, Ophélie.

Pipas/Çekirdek Ailesi: L'histoire d'une famille qui vénère les pipas et son patriarche disparu. Comédiens fixes: Pierre-Yves et Iain. Comédiennes interchangeables: Laurence et Çigdem.



Les numéros de cabaret:

- Une version courte des Risk Totaux.
- Disco passing
- Léony et son numéro de jongle
- Memet, numéro de trapèze
- Les J.O



Le spectacle de feu:

Il s'agit des "Flammes bleues", joué deux fois au complet et le reste du temps sous des versions adaptées.

Les villages autour de Kızıltepe

La venue du Serious à Kızıltepe a été l'occasion d'organiser des ateliers cirques sous chapiteau et de produire des spectacles dans les villages alentours. L'organisation de ces sorties a été prise en charge par la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği. Yusuf Kurt (directeur de la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği) s'est chargé de demander les autorisations nécessaires aux maires des villages concernés: quatre sorties ont donc été organisées, dans les villages de : Şenyurt, Sürekli, Gökçe, Hocalar et Kizil.

Chaque soir était prévu deux spectacles, le Serious a donc proposé en alternance deux des quatre spectacles existants. Les lieux de représentation étaient des places de village ou des cours d'école. Nous avons eu quelques déboires avec l'électricité, les coupures sont effectivement fréquentes lors de la journée et ne sont pas prévisibles. Il est arrivé qu'un spectacle ne puisse pas jouer à cause de la nuit tombée et d'une coupure d'électricité.

Le départ du campement avait lieu à 18 heures, le retour vers 21 heures.

Les comédiens ont aussi pris en compte l'appel à la prière, ce qui étant donné l'horaire des représentations était relativement fréquent. La solution optée était de figer le spectacle le temps de l'appel et de le reprendre une fois celui-ci terminé.

Le mode d'annonce a été assez varié passant par l'utilisation des hauts parleurs des mosquées et le bouche à oreille, le public a toujours été nombreux, attentifs et heureux.



Les soirées sous chapiteau

Il était initialement prévu trois soirées sous chapiteau, nous avons malheureusement dû en annuler une pour cause d'élection et donc de remaniement de planning. Nous devons choisir entre cette soirée sous chapiteau et le spectacle des enfants. Nous avons bien sûr préféré privilégier le

spectacle des enfants. Une soirée a eu lieu à Kızıltepe le 2 août, et une Mardin le 21 août.

L'équipe souhaitait donner la possibilité au voisinage d'investir le chapiteau et de pouvoir de fait assister à une représentation.

A Kızıltepe, nombre de personnes nous ont rendu visite lors de notre séjour. Elles n'étaient cependant pas concernées, du fait de leur âge, par les activités cirque proposées. Il nous semblait donc important que ces personnes puissent une soirée profiter du chapiteau et qu'elles puissent assister à certains de nos spectacles. Effectivement toutes les représentations étant prévues dans des villages alentours, nos voisins n'avaient pas encore eu l'occasion d'assister à un spectacle.

Le 2 août ont joué: Kahvalti, les Kowboys et les Flammes bleues.

Les voisins sont venus nombreux ainsi que nos élèves accompagnés de leur parents.

Ils ont été un public conquis et très participatif!

A Mardin, l'objectif poursuivi était le même mais une donnée en plus rentrait en compte: cette soirée s'inscrivait dans le cadre du festival organisé par la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği de Mardin.

Cette soirée est elle aussi passée près de l'annulation. La veille très tôt le matin nous avons subi un vent assez fort et des bourrasques encore plus fortes. L'une d'entre elle a fait voler 8 de nos poteaux tours et les a pliés en deux, Le vent s'est ensuite calmé. Nous avons redressé et replacé nos poteaux tours de suite mais notre inquiétude a mis elle plus de temps à s'évaporer; ne voulant faire courir aucun risque au public, nous avons réfléchi au fait d'annuler la soirée. Heureusement les stations météo ont annoncé la baisse continue du vent et nous avons donc pu une nouvelle fois ouvrir notre chapiteau au public.

Ce soir-là étaient programmés un grand cabaret ainsi que les Flammes Bleues.

Ce cabaret a été l'occasion de souder encore un peu plus le groupe formé par le Serious et les intervenants du festival. L'équipe Serious souhaitait qu'ils prennent part au cabaret, ce qu'ils ont de suite accepté proposant des numéros de leur cru.

Les deux spectacles se sont déroulés devant un public attentif et conquis!



Voici le planning de la première semaine :

Lun 28/07	Mar 29/07	Mer 30/07	Jeu 31/07	Vend 1/08	Sam 2/08	Dim 03/08
Échange autour du cirque avec les jeunes turcs	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Libre
	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Libre
	Atelier cirque avec jeunes	Atelier cirque avec jeunes	Atelier cirque avec jeunes	Atelier cirque avec jeunes	Atelier cirque avec jeunes	Libre
				18h00 spectacle dans village	20h30 spectacle sous chapiteau	réunion
Lundi 04/08	Mardi 05/08	Merc 06/08	Jeudi 07/08	Vend 08/08	Sam 09/08	Dim 10/08
Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Ateliers 10h-12h	Démontage
Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Ateliers 15h-17h	Répétition générale	
18h00 spectacle dans village / Atelier cirque avec jeunes	18h00 spectacle dans village / Atelier cirque avec jeunes	18h00 Atelier cirque avec jeunes	18h00 spectacle dans village / Atelier cirque avec jeunes	18h00 spectacle dans village / Préparation du chapiteau	18h spectacle des enfants sous chapiteau	

Partie II – Mardin – le festival

Le deuxième volet du projet a été la participation au festival organisé par la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği de Mardin.

La première de ce festival a eu lieu en 2012, son objectif est d'investir sous forme de mini festival de rue, chaque jour durant deux semaines des villages, plus ou moins proche de Mardin. Les villages sont choisis en fonction de leur pauvreté et de leur éloignement. Ce programme ne pouvait que plaire au Serious!

Mardin Gençlik ve Kültür Derneği invite des artistes et des bénévoles du monde entier à apporter leurs compétences. Cette année par exemple ont participé deux coréennes, un italien, une allemande, cinq français, trois syriens, vingt turcs.

le Serious s'est occupé de la partie artistique du projet, tandis que Mardin Gençlik ve Kültür Derneği prenait en charge l'organisation: autorisation, couchage, déplacements et repas.

Notre chapiteau a trouvé son utilité dans ce festival car il a été pleinement utilisé comme lieu de rassemblement et de création.

Premièrement, nous devons organiser une parade et des intermèdes à caler entre les spectacles présentés par le Serious. Effectivement le Serious ayant des spectacles prêts et rodés, il a été demandé aux autres participants de se concentrés sur des formes courtes et sur leur rôle durant la parade. Cette organisation a satisfait tout le monde. certains artistes en ont par exemple profité pour

apprendre quelques rudiments circassiens. Nous avons nous aussi profité de leur présence en en incluant certains dans le spectacle des Kowboys. Beaucoup des artistes étaient de très bon musiciens, ils ont dès le début proposé de mettre leurs compétences au service du spectacle. Ils ont ainsi accompagné tous les intermèdes; et les deux dernière des Kowboys, jouant pour l'occasion "le bon, la brute et le truand" d'Ennio morriconne.

le programmes des sorties était le suivant.

14, 15 ou 16h (horaire variable en fonction de l' éloignement du village): départ de l'équipe dans deux minibus plus celui du Serious).

- Parade / préparation in situ du premier spectacle
- Premier spectacle
- Intermèdes
- Second spectacle
- Intermèdes
- Spectacle de feu
- Retour

Les trois premières sorties se sont chevauchées avec nos trois premiers jours de travail. Elles ont donc légèrement manqué d'organisation, mais ce problème s'est réglé tranquillement une fois que tout le monde avait intégré son rôle et le fonctionnement du festival.

Au sein de cette action le Serious a du créer son propre planning. Il n'était pas possible de laisser le chapiteau sans surveillance, en fonction des spectacles joués l'équipe s'est relayée pour la garde du chapiteau.

Ce festival a permis d'intervenir dans 8 villages et deux camps de réfugiés syriens.

Suivant les endroits, un public de 100 à 1000 personnes a pu apprécié les spectacles programmés.

Cet écart de jauge et les lieux de représentations sans cesse différents ont demandé une adaptabilité constante. l'équipe a su remarquablement s'y conformer et aucune des sorties n'a été annulée. Nous avons joué sur du bitume, du sable, des crottes de moutons, des terrains en pente, des endroits exiguës et tout s'est toujours bien passé.

Voici le programme des sorties



La vidéo et la photo

Sur chaque projet le Serious demande l'accompagnement d'un vidéaste. Son rôle est de retranscrire fidèlement le trajet, la vie quotidienne, les actions réalisées sur place. Nous sommes toujours heureux quand le caméraman ou woman y inclut également sa petite touche personnelle. Nous avons été gâtés cette année, car du côté Serious Mélodie été chargée de ce travail et sur place Haydar demirtas de la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği, vidéaste de formation s'est également pris au jeu. Il a filmé régulièrement nos aventures et les a posté sur internet (Facebook). Nos relations

ont donc pu suivre en temps réel les évolutions du projet. Mélodie a elle aussi travaillé de manière simultanée; Son choix s'est orienté sur la constitution de différents épisodes, les deux premiers sont également disponibles sur internet, les autres le seront bientôt.

Le futur en Turquie

Le Serious a le sentiment d'avoir rencontré en la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği un partenaire idéal. Nos manières de fonctionner se sont très bien accordées. Nous avons amené nos compétences circassiennes et Yusuf Kurt a pris à cœur qu'elles s'épanouissent. Nous sommes ravis de la tournure qu'a pris le projet. Des deux côtés l'engagement a été très important.

Les contacts de Yusuf ont permis que les spectacles soient joués de manière régulière et que l'implantation à Kızıltepe puisse se faire.

La Mardin Gençlik ve Kültür Derneği montre de plus un grand intérêt pour le cirque car elle y voit un moyen d'étendre ses activités. Elle souhaite que les jeunes impliqués cet été continuent à se former. Ce qui sera possible puisqu'ils viennent 10 jours en Novembre sous la houlette du Serious. Il souhaite également nous voir revenir et pour de la formation et pour le festival.

De notre côté nous voyons déjà les multiples possibilités qu'offre ce partenariat: interventions dans les camps de réfugiés syriens, formation des jeunes, implantation du cirque à Mardin.

De plus nous pensons que les actions menées par la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği rejoignent notre mode de fonctionnement. Divertir, occuper un public en difficulté est notre souhait commun.

Nous tenons donc à rappeler que Mardin se situe au Kurdistan turc et que bien qu'ayant évolué la situation des kurdes turcs n'est pas enviable.

Étant proche de la Syrie, les camps de réfugiés syriens sont également légion, or dans ces camps le nombre d'activités est réduite au minimum: boire, dormir, manger. Grâce à la Mardin Gençlik ve Kültür Derneği nous pouvons y envisager des actions prochaines.